

PROVISIONAL

S/PV.2931
31 July 1990

ARABIC

مجلس الأمن

AUG 1 1990

UN/SA 1000



محضر حرفي مؤقت للجلسة الحادية
والثلاثين بعد الألفين والتسعين

المعقدة بالمقر ، في نيويورك ،
 يوم الثلاثاء ، ٢١ تموز/يوليه ١٩٩٠ ، الساعة ١٦٠٠

(مالزيا)

السيد رجالى

الرئيس :
الاعضاء :

السيد لوزنски	اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية
السيد تاديسى	أثيوبيا
السيد مونتىيانو	رومانيا
السيد لوکابو خابوجى انزاچى	راذير
السيد لي داويو	الصين
السيد بلان	فرنسا
السيدة راسى	فنلندا
السيد فورتىيه	كندا
السيد الاركون دي كيسادا	كوبا
السيدة كابا	كوت ديفوار
السيد بنيالوما	كولومبيا
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى	
السير كريسبين تيكيل	وايرلندا الشمالية
السيد بيكرىنج	الولايات المتحدة الأمريكية
السيد الاشطل	اليمن

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصحیحات فيتینبی الا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وينبغی إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع الى رئيس قسم تحریر الوثائق الرسمية ببیادرة شؤون المؤتمرات : Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza New York City 10017، مع الحرر على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

افتتحت الجلسة الساعة ١٦/٥٥

اقرار جدول الاعمال

أقر جدول الاعمال .

الحالة في الشرق الأوسط

تقرير الأمين العام عن قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان (Add.1 S/21406 و Corr.1

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يبدأ مجلس الأمن الان نظره في البند المدرج على جدول أعماله . مطروح على أعضاء المجلس تقرير الأمين العام عن قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان عن الفترة من ٢٦ كانون الثاني/يناير إلى ٢٤ تموز/ يوليه ١٩٩٠ ، الوارد في الوثيقة S/21406 و Add.1 و Corr.1 ومطروح على أعضاء المجلس الوثيقتان التاليةان أيضاً : الوثيقة S/21396 وهي رسالة مؤرخة في ١٧ تموز/ يوليه ١٩٩٠، موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للبنان لدى الأمم المتحدة ؛ و S/21411 ، التي تتضمن شرiff مشروع قرار أعد خلال مشاورات المجلس .

وأود أن استعرض انتباه أعضاء المجلس أيضاً إلى الوثيقة S/21409 التي تتضمن شرiff رسالة مؤرخة في ٢٥ تموز/ يوليه ١٩٩٠ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للبنان لدى الأمم المتحدة .

أفهم أن المجلس مستعد للشروع في التصويت على مشروع القرار المعروف عليه . وما لم أسمع اعترافاً أطرح الان مشروع القرار للتصويت . حيث أنه لا يوجد اعتراض فقد تقرر ذلك .

أجري التصويت برفق الأيدي .

المؤيدون : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفيتية ، أثيوبيا ، رومانيا ، زائير ، الصين ، فرنسا ، فينلندا ، كندا ، كوبا ، كوت ديفوار ، كولومبيا ، ماليزيا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الأمريكية ، اليمن الديمقراطية .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : كان هناك ١٥ صوتاً مؤيداً .

بهذا يكون مشروع القرار قد اعتمد بالاجماع بوصفيه القرار ٦٠٩ (١٩٩٠) .

ونتيجة للمشاورات التي أجريت بين أعضاء مجلس الأمن ، فوضت - بصفتي رئيساً لمجلس الأمن - بالادلاء بالبيان التالي نيابة عن المجلس .

"احتاط أعضاء مجلس الأمن علماً مع التقدير بتقرير الأمين العام بشأن

قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان (٢١٤٠٦ S و Add.١ و Corr.١) ، المقدم بمقتضى القرار ٦٤٨ (١٩٩٠) .

"ويؤكدون من جديد التزامهم بكامل سيادة لبنان واستقلاله وسلامته الإقليمية ووحدته الوطنية داخل حدوده المعترف بها دولياً . وفي هذا السياق ، يؤكدون ضرورة أن تتمكن أيّة دولة عن استعمال القوة أو التهديد باستعمالها ضد السلامة الإقليمية أو الاستقلال السياسي لأية دولة أخرى ، أو بأي نحو آخر لا يتتسق مع مقاصد الأمم المتحدة .

"وفي الوقت الذي يمدد فيه مجلس الأمن ولاية قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان لفترة مؤقتة أخرى على أساس القرار ٤٣٥ (١٩٧٨) ، يؤكد أعضاء مجلس الأمن مرة أخرى الحاجة إلى تنفيذ القرار بجميع جوانبه . ويعربون عن تقديرهم لما يبذله الأمين العام وموظفوه من جهود متواصلة في هذا الشأن . ويكررون الاعراب عن تأييدهم التام لاتفاق الطائف ولجهود التي تبذلها الحكومة اللبنانية لتبسيط سلطتها على جميع الأراضي اللبنانية .

"ويفتئم أعضاء مجلس الأمن هذه الفرصة للإشارة بأفراد قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان وبالبلدان المساهمة بقوات لتضحياتهم والتزامهم بقضية السلم والأمن الدوليين في ظروف شاقة" .

وبهذا يكون مجلس الأمن قد انتهى من المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج على جدول أعماله .

رفعت الجلسة الساعة ١٧٧٠٠